



Υπηρεσία Τύπου και
Πληροφόρησης

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 65/10

Λουξεμβούργο, 1 Ιουλίου 2010

Απόφαση στην υπόθεση C-99/09

Polska Telefonia Cyfrowa sp. z o.o. κατά Prezes Urzędu Komunikacji
Elektronicznej

Το Δικαστήριο διευκρινίζει ότι ο αποτρεπτικός χαρακτήρας της επιβαρύνσεως που επιβάλλεται για τη χρήση της υπηρεσίας φορητότητας αριθμού εκτιμάται λαμβάνοντας υπόψη το κόστος με το οποίο βαρύνεται ο φορέας για την παροχή της εν λόγω υπηρεσίας

Εντούτοις, προς αποφυγή του ενδεχομένου αποτροπής των καταναλωτών από τη χρήση της ευχέρειας της φορητότητας, η Εθνική Ρυθμιστική Αρχή μπορεί να προσδιορίζει το ανώτατο ύψος της οικείας επιβαρύνσεως σε επίπεδο χαμηλότερο από αυτό του κόστους

Με απόφαση του 2006 ο πρόεδρος της αρμόδιας για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες Εθνικής Ρυθμιστικής Αρχής (ΕΡΑ) της Πολωνίας επέβαλε πρόστιμο 100 000 PLN (περίπου 24 350 ευρώ) στην Polska Telefonia Cyfrowa sp. z o.o. (PTC), με την αιτιολογία ότι η ενιαία επιβάρυνση ύψους 122 PLN (περίπου 29,70 ευρώ) που η PTC χρέωνε σε περίπτωση αλλαγής φορέα, κατά το διάστημα μεταξύ 28ης Μαρτίου και 31ης Μαΐου 2006, συνιστούσε παράβαση του νόμου περί τηλεπικοινωνιών, στο μέτρο που το ποσό αυτό ήταν ικανό να αποθαρρύνει τους συνδρομητές της από την άσκηση του δικαιώματός τους στη φορητότητα του αριθμού.

Η PTC, φρονώντας ότι το ποσό της ενιαίας επιβαρύνσεως για τη φορητότητα αριθμού –ήτοι για την ευχέρεια που παρέχεται σε συνδρομητή της κινητής τηλεφωνίας να διατηρεί τον ίδιο αριθμό κλήσεως σε περίπτωση αλλαγής φορέα– δεν μπορεί να υπολογίζεται ανεξάρτητα από το κόστος με το οποίο βαρύνεται ο οικείος φορέας για την παροχή της εν λόγω υπηρεσίας, άσκησε προσφυγή κατά της αποφάσεως αυτής.

Επιληφθέν αιτήσεως αναίρεσεως, το Sąd Najwyższy (Ανώτατο Δικαστήριο της Πολωνίας) ζητεί από το Δικαστήριο να διευκρινιστεί αν η αρμόδια Εθνική Ρυθμιστική Αρχή (ΕΡΑ), η οποία εξασφαλίζει ότι οι τυχόν άμεσες επιβαρύνσεις που επιβάλλονται στους συνδρομητές προκειμένου αυτοί να κάνουν χρήση της υπηρεσίας φορητότητας αριθμού δεν δρουν αποτρεπτικά για τη χρήση της υπηρεσίας αυτής, υποχρεούται να λαμβάνει υπόψη το κόστος με το οποίο βαρύνεται ο φορέας εκμεταλλεύσεως δικτύου κινητής τηλεφωνίας.

Το Δικαστήριο υπενθυμίζει καταρχάς ότι το δικαίωμα της φορητότητας των αριθμών σκοπεί στην κατάργηση των εμποδίων στην ελεύθερη επιλογή εκ μέρους των καταναλωτών, ιδίως μεταξύ φορέων κινητής τηλεφωνίας, και στη διασφάλιση, έτσι, της αναπτύξεως πραγματικού ανταγωνισμού στην αγορά των τηλεφωνικών υπηρεσιών.

Ακολούθως το Δικαστήριο επισημαίνει ότι προς επίτευξη των σκοπών αυτών η οδηγία για την «καθολική υπηρεσία»¹ προβλέπει ότι οι ΕΡΑ μεριμνούν ώστε η τιμολόγηση της διασυνδέσεως για την παροχή φορητού αριθμού να είναι κοστοστρεφής και οι τυχόν άμεσες επιβαρύνσεις των καταναλωτών να μη δρουν αποτρεπτικά για τη χρήση των προσθέτων αυτών υπηρεσιών.

Το Δικαστήριο καταλήγει ότι **το κόστος διασυνδέσεως με το οποίο βαρύνεται ο φορέας και το ποσό της άμεσης επιβαρύνσεως που καταβάλει ο συνδρομητής καταρχήν συνδέονται**. Αυτή η αλληλεξάρτηση επιτρέπει την εξισορρόπηση μεταξύ των συμφερόντων των καταναλωτών και των συμφερόντων των φορέων.

¹ Οδηγία 2002/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την καθολική υπηρεσία) (ΕΕ L 108, σ. 51).

Το Δικαστήριο υπογραμμίζει ότι η μέθοδος την οποία επιλέγουν οι ΕΡΑ όσον αφορά την εκτίμηση του αποτρεπτικού χαρακτήρα της επιβαρύνσεως πρέπει να συνάδει με τις αρχές της τιμολογήσεως της διασυνδέσεως, ώστε να διασφαλίζει την αντικειμενικότητα, την πλήρη αποτελεσματικότητα και τη διαφάνεια της οικείας τιμολογήσεως.

Επομένως, **στις ΕΡΑ απόκειται να καθορίζουν**, με τη βοήθεια αντικειμενικής και αξιόπιστης μεθόδου, **τόσο το κόστος με το οποίο βαρύνεται ο φορέας** για την παροχή της υπηρεσίας φορητότητας αριθμού **όσο και το ανώτατο όριο της επιβαρύνσεως του συνδρομητή, η υπέρβαση του οποίου ενδέχεται να αποτρέψει τους καταναλωτές από τη χρήση της εν λόγω υπηρεσίας.**

Κατόπιν της εξετάσεως αυτής, οι ΕΡΑ οφείλουν, ενδεχομένως, να απαγορεύσουν την επιβολή άμεσης επιβαρύνσεως η οποία, καίτοι συναρτάται με το εν λόγω κόστος, εντούτοις, λαμβανομένων υπόψη όλων των στοιχείων που οι ΕΡΑ έχουν στη διάθεσή τους, θα είχε αποτρεπτικό για τους καταναλωτές χαρακτήρα.

Στην περίπτωση αυτή, **οι ΕΡΑ ενδέχεται να καταλήξουν στο συμπέρασμα** ότι η δυνάμενη να επιβληθεί στον καταναλωτή **άμεση επιβάρυνση πρέπει να καθορίζεται σε επίπεδο χαμηλότερο από αυτό που θα προέκυπτε αν λαμβανόταν υπόψη αποκλειστικώς το κόστος** με το οποίο βαρύνονται οι φορείς για τη διασφάλιση της φορητότητας των αριθμών, υπολογιζόμενο με τη βοήθεια αντικειμενικής και αξιόπιστης μεθόδου.

Κατά συνέπεια, **το Δικαστήριο αποφαινεται ότι οι ΕΡΑ οφείλουν**, κατά την εκτίμηση του αποτρεπτικού χαρακτήρα της επιβαρύνσεως που επιβάλλεται στους συνδρομητές, προκειμένου αυτοί να κάνουν χρήση της υπηρεσίας φορητότητας αριθμού, **να λαμβάνουν υπόψη το κόστος με το οποίο βαρύνεται ο φορέας εκμεταλλεύσεως δικτύου κινητής τηλεφωνίας για την παροχή της εν λόγω υπηρεσίας.** Πάντως, **οι ΕΡΑ διατηρούν τη δυνατότητα να προσδιορίζουν το ανώτατο ύψος της οικείας επιβαρύνσεως**, την οποία μπορούν να χρεώνουν οι φορείς, **σε επίπεδο χαμηλότερο από αυτό του κόστους με το οποίο οι ίδιοι βαρύνονται, οσάκις η υπολογιζόμενη με βάση αποκλειστικώς το εν λόγω κόστος επιβάρυνση είναι ικανή να αποτρέψει τους χρήστες από τη χρήση της ευχέρειας της φορητότητας.**

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Η διαδικασία εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως παρέχει στα δικαστήρια των κρατών μελών τη δυνατότητα να υποβάλουν στο Δικαστήριο, στο πλαίσιο της ένδικης διαφοράς της οποίας έχουν επιληφθεί, ερώτημα σχετικό με την ερμηνεία του δικαίου της Ένωσης ή με το κύρος πράξεως οργάνου της Ένωσης. Το Δικαστήριο δεν αποφαινεται επί της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου. Στο εθνικό δικαστήριο εναπόκειται να επιλύσει τη διαφορά αυτή, λαμβάνοντας υπόψη την απόφαση του Δικαστηρίου. Η απόφαση αυτή δεσμεύει, ομοίως, άλλα εθνικά δικαστήρια ενώπιον των οποίων ανακύπτει παρόμοιο ζήτημα.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.

Το [πλήρες κείμενο](#) της αποφάσεως είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσίευσής της

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδη ☎ (+352) 4303 2582